

GÜNTER KÜHN (HRSG.)

COMPUTERUNTERSTÜTZTES DEUTSCHLERNEN
VON AUSLÄNDERN FÜR DIE BERUFS- UND ARBEITSWELT
Eine Materialsammlung

Herausgeber: Bundesinstitut für Berufsbildung · Der Generalsekretär

Inventar-Nr. 394

Bibliothek für Berufspädagogik
TU Darmstadt



59205455

TU Darmstadt:

Berufspädagogik und Bildungspolitik
Postfach 10 155 D-6100 Darmstadt
6100 Darmstadt

Inhalt

Einleitung

GÜNTER KÜHN

Zum Forschungs- und Entwicklungsstand multimedialer Programme und Lehr-/Lernmittel für das Deutschlernen von Ausländern 7

Dokumentation berufs- und fachbezogener computerunterstützter Deutschprogramme – Disposition und Begründung 12

Hinweise auf einführende Literatur für die Computerbenutzung und für die Softwarebeurteilung 15

Einführende Beiträge zum Thema computerunterstütztes Deutschlernen von Ausländern

HAYMO MITSCHIAN

Multimediales Fremdsprachenlernen am Computer – Beispiel: Deutsch als Fremdsprache 21

SEBASTIAN JÜNGEL

Status, Evaluation und Perspektiven von Lernprogrammen 41

Projekt- und Programmbeispiele für computerunterstützte Deutschprogramme

Berufsbezogene Projekte/Programme

HORST ANTONI

Computergestützter und berufsorientierter Sprachkurs für ausländische Arbeitnehmer in der Metall- und Stahlindustrie 59

HELMUT KÜFFNER

Fachsprachen-Vokabeltrainer „Deutsch für Speditionen“ mit akustischer Sprachausgabe 67

Fach- und studienbezogene Projekte/Programme

KLAUS HILDEBRAND

Fachsprache Wirtschaftsdeutsch – ein Lesekurs für ungarische Fernstudenten 75

HAYMO MITSCHIAN	
TUBCALL – Autoren- und Übungssoftware zum computerunterstützten Fachsprachenlernen „Deutsch als Fremdsprache“	85
<i>Projekte/Programme für die Ausbildung von Deutsch- lehrern und Übersetzern/Dolmetschern</i>	
DORIS ENZINGER; WILLY NEUNZIG	
Projekt DEWIN – Computerprogramm zur deutschen Landeskunde für Fortgeschrittene	99
PÁL UZONYI	
Computereinsatz in der Ausbildung von DaF-Lehrern	113
<i>Projekte/Programme für den allgemeinen Deutschunterricht an Schule und Hochschule</i>	
USCHI FELIX	
Contextualising language learning with the help of multimedia	119
CHRISTOPHER HALL	
CoDA: ein computerunterstützter deutscher Aussprachetest	131
WILLY VANDUFFEL	
ScaLa Deutsch, Remedial Exercises German Grammar – Ein Computerprogramm zur deutschen Grammatik	145
Dokumentation multimedialer Lehrmaterialien mit Kommentierung	
SEBASTIAN JÜNGEL; TOMAS M. MIELKE	
Computerlernprogramme zum berufsbezogenen Deutsch als Fremdsprache	155
GÜNTER BREITSPRECHER	
Deutschlehrgänge für Ausländer im Fernunterricht	219